

Lotta alla zanzara tigre

Togliamo l'acqua, aprile - novembre!



È importante la collaborazione di tutta la cittadinanza: il Municipio **sollecita i propri cittadini** a collaborare alla lotta contro la diffusione della zanzara tigre !

L'intervento effettuato per tramite dei servizi comunali avviene periodicamente **unicamente su suolo pubblico** in base alle puntuali e precise disposizioni cantonali. Il suolo privato rappresenta il 70 - 80% del Comune, **la collaborazione attiva dei cittadini è indispensabile!**

Senza la collaborazione attiva del singolo cittadino il solo intervento degli addetti comunali non basta.



Capovolgi o stocca al coperto i recipienti (vasi, secchi, copertoni, ecc.). Chiudi ermeticamente i bidoni, evita di usare sottovasi. I biotopi e i corsi d'acqua non producono larve di zanzara tigre.



I punti d'acqua ferma non eliminabili (tombini a griglia, pozzetti di grondaia, pavimenti rialzati, ristagni sui tetti piani, ecc.) devono essere trattati con prodotti larvicidi raccomandati seguendo le istruzioni di utilizzo.



I contenitori con acqua ferma vanno eliminati, sottovasi e piscine o piscinette per bambini non utilizzate vanno svuotati settimanalmente. Controlla che non vi siano ristagni nelle grondaie. Colma le fessure nei muri con sabbia.



IL MUNICIPIO

Per ogni informazione

Ufficio tecnico comunale

091 735 81 41

ufficiotecnico@minusio.ch

Ordinanza municipale:

www.minusio.ch/documenti

Settore ecologia dei vettori

Istituto microbiologia /SUPSI

058 666 62 46

zanzaratigre@supsi.ch

www.supsi.ch/go/zanzare

www.zanzare-svizzera.ch

Antenna Zanzara Minusio

Su richiesta sono possibili sopralluoghi come incontri nei quartieri.

Manuela Paganetti

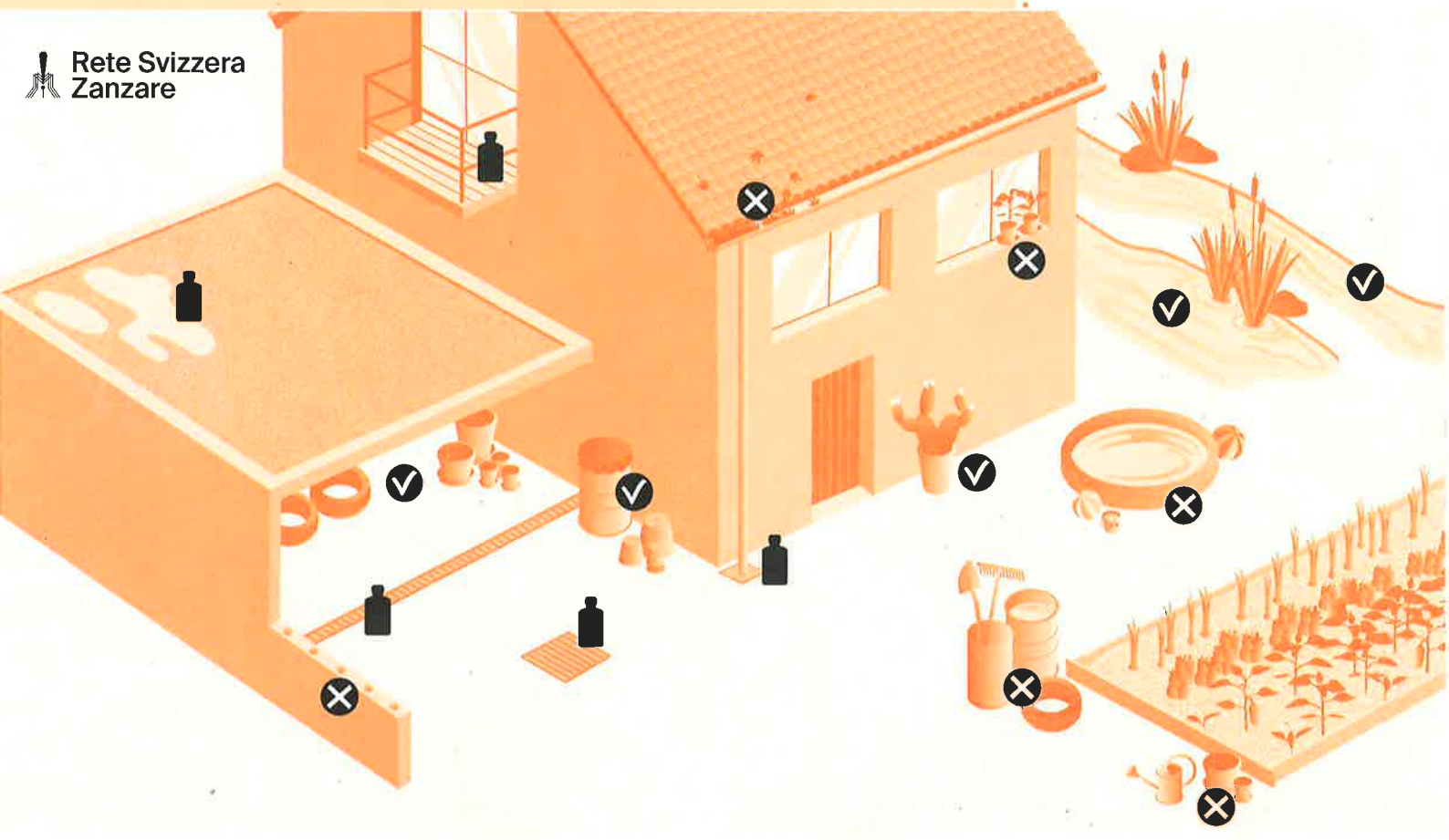
091 743 16 10

m.paganetti@bluewin.ch

www.zanza.ch

Il Covid-19 NON è trasmesso attraverso le punture di zanzare.

Rete Svizzera Zanzare



Lutons contre le moustique tigre: enlevons-lui l'eau!

Ton aide est essentielle:

- pour éviter l'agacement de piqûres agressives et répétées,
- pour éviter le risque des maladies graves.

Assure-toi de:

- vider chaque semaine tous les réservoirs d'eau qui stagnent, pendant les mois d'avril jusqu'à novembre
- empêcher la stagnation de l'eau de pluie ou d'irrigation dans n'importe quel récipient, même petit, et fermer les fissures dans es murs avec du sable.

Souviens-toi:

- Les municipalités effectuent régulièrement des traitements de confinement sur des terres publiques.
- seulement tu peux empêcher la prolifération du moustique tigre dans votre maison.
- les eaux en mouvement (tels que les cours d'eau), les grandes étendues d'eau (tels que les étangs ou les biotopes) et les piscines avec de l'eau chlorée ne sont pas dangereux.

En savoir plus:

www.moustiques-suisse.ch

Réseau Suisse Moustiques

Leur aide est essentielle:

- pour empêcher l'agacement de piqûres répétées et répétées,
- pour empêcher le risque de maladies graves.

Stellen Sie sicher, dass

- Sie von April bis November alle Gefässe mit stehendem Wasser wöchentlich leeren.
- sich in keinerlei Gefässen, auch nicht in sehr kleinen, Regen- oder Bewässerungswasser sammelt. Füllen Sie alle Vertiefungen in Mauern mit Sand.

Denken Sie daran:

- Gemeinden führen auf öffentlichem Grund regelmässig Behandlungen zur Eindämmung durch.
- Nur Sie können die Vermehrung der Tigermücke auf Ihrem Grundstück verhindern.
- Fließende Gewässer (wie z.B. Bäche), grössere stehende Gewässer (wie z.B. Teiche und Biotope) und Schwimmbecken mit gechlortem Wasser sind nicht gefährlich.

Für weitere Informationen:

www.muecken-schweiz.ch

Lassen Sie uns die Tigermücke bekämpfen: Beseitigen Sie stehendes Wasser!

Leur aide est essentielle:

- pour empêcher l'agacement de piqûres répétées et répétées,
- pour empêcher le risque de maladies graves.

Stellen Sie sicher, dass

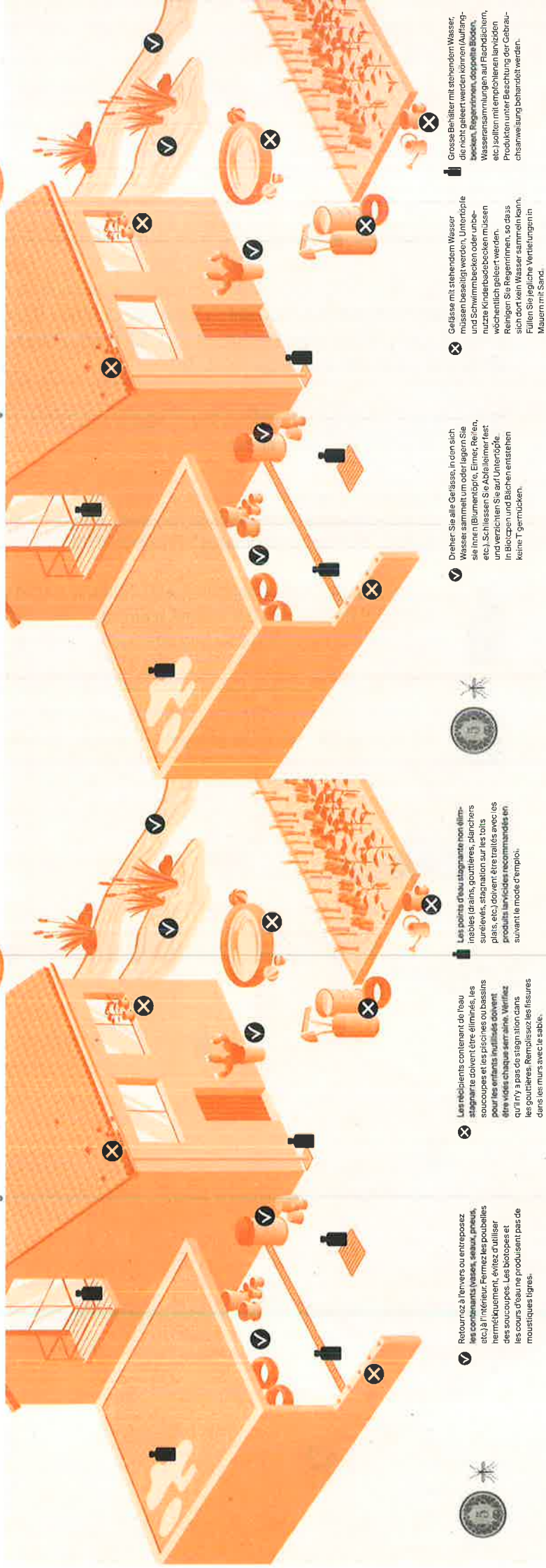
- Sie von April bis November alle Gefässe mit stehendem Wasser wöchentlich leeren.
- sich in keinerlei Gefässen, auch nicht in sehr kleinen, Regen- oder Bewässerungswasser sammelt. Füllen Sie alle Vertiefungen in Mauern mit Sand.

Denken Sie daran:

- Gemeinden führen auf öffentlichem Grund regelmässig Behandlungen zur Eindämmung durch.
- Nur Sie können die Vermehrung der Tigermücke auf Ihrem Grundstück verhindern.
- Fließende Gewässer (wie z.B. Bäche), grössere stehende Gewässer (wie z.B. Teiche und Biotope) und Schwimmbecken mit gechlortem Wasser sind nicht gefährlich.

Für weitere Informationen:

www.muecken-schweiz.ch



- ✓ Retournez à l'envers ou entreposez les contenants (vases, seaux, pneus, etc.) à l'intérieur. Fermez les poignées hermétiquement, évitez d'utiliser des soucoupes. Les biotopes et les cours d'eau ne produisent pas de moustiques tigres.

- ✗ Les récipients contenant de l'eau stagnante doivent être éliminés, les soucoupes et les piscines ou bassins pour les enfants inutilisés doivent être vidés chaque semaine. Vérifiez qu'il n'y a pas de stagnation dans les gouttières. Remplissez les fissures dans les murs avec le sable.

- ✓ Les points d'eau stagnante non éliminés (drains, gouttières, bidons, seaux, etc.) doivent être traités avec les produits recommandés en suivant le mode d'emploi.



- ✓ Drehen Sie alle Gefässe, in dem sich Wasser sammelt um oder leeren Sie sie in den Blumenböden, Eimer, Reife, etc.). Schliessen Sie Abfallimer fest und verzichten Sie auf Untertöpfe. Reinigen Sie Regenrinnen, so dass sich dort kein Wasser sammeln kann. Füllen Sie jegliche Vertiefungen in Mauern mit Sand.

- ✗ Gefässe mit stehendem Wasser müssen beseitigt werden. Untertöpfe und Schwimmbecken oder unnutzbare Kinderbadbecken müssen wöchentlich geleert werden. Reinigen Sie Regenrinnen, so dass sich dort kein Wasser sammeln kann. Füllen Sie jegliche Vertiefungen in Mauern mit Sand.

- ✗ Grosse Behälter mit stehendem Wasser, die nicht geleert werden können (Aufgabeecken, Regenrinnen, doppelte Böden, Wasseransammlungen auf Flachdächern, etc.) sollten mit empfohlenen Insektiziden Produkten unter Beachtung der Gebrauchsanweisung behandelt werden.